

# TALKIES-WALKIES RECHARGEABLES RECHARGEABLE WALKIE-TALKIES

FRANÇAIS

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

Inclus:  
2 x talkies-walkies 1 x mode d'emploi 1 x socle de chargement 2 x batteries rechargeables 1 x adaptateur secteur

**AVERTISSEMENT :** Tous les matériaux d'emballage, comme le scotch, les feuilles en plastique, les ficelles et les étiquettes ne font pas partie du produit et doivent être jetés.

## ALIMENTATION

Ces talkies-walkies fonctionnent avec 1 batterie rechargeable Ni-MH 3,6 V  $\approx$  550 mAh pour chaque talkie-walkie (fournies) et un socle de chargement (6,0 V CC 200 mA (fourm)) ou 6 piles AAA de 1,2 V CC (non fournies). Enlevez l'attache ceinture à l'arrière du talkie-walkie pour accéder au compartiment des piles.

**Pour enlever l'attache ceinture**  
Il est plus facile d'installer le bloc d'alimentation sans l'attache. Tirez la languette vers l'avant (en éloignant l'appareil) pour détacher l'attache ceinture. Retirez alors l'attache ceinture.

### Installation des piles

- Ouvrez le compartiment des piles sous l'appareil.
- Insérez la batterie rechargeable Ni-MH 3,6 V  $\approx$  550 mAh, ou les 3 piles AAA de 1,2 V CC, en respectant la polarité indiquée au fond du compartiment des piles.
- Refermez le compartiment.
- Les talkies-walkies se mettent automatiquement en marche et sont prêts à l'emploi.

**Pour remettre l'attache ceinture**  
Faites glisser l'attache dans la fente en cliquant.

### Chargement de l'appareil

Branchez la fiche de l'adaptateur dans la prise CA se situant à l'arrière du socle de chargement. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur secteur dans une prise de courant. Vous pouvez ensuite placer les talkies-walkies sur le socle de chargement.

**Sortie :** 6,0 V  $\approx$  0,1 A (charge)

### ADAPTATEUR SECTEUR

Entrée : CA 100 V / 240 V ~ 50 / 60 Hz 200 mA

Sortie : 6,0 V  $\approx$  200 mA 1,2 V

Rendement actif moyen : 62,25 %

Rendement à faible charge : 63,98 %

Consommation sans charge : 0,21 W

Modèle : L008A060020E

La puissance moyenne maximum est supérieure à 20 mW

Ne pas recharger les piles non rechargeables. Ne charger les piles/la batterie que sous la surveillance d'un adulte. Ne pas mélanger différents types de piles, ou des piles neuves et usagées. Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité. Les piles usées doivent être enlevées du produit. Les bornes d'une pile ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne pas jeter les piles au feu. Retirer les piles en cas de non utilisation prolongée. Ce produit doit être alimenté avec les piles spécifiées seulement. Les piles ne doivent jamais être exposées à une source de chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil ou un feu. N'utilisez que des piles de type identique ou équivalent à celles recommandées.

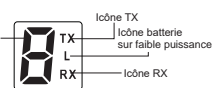
**ATTENTION :** D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un mauvais fonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, enlevez puis remettez les piles.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

- |                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| 1. Antenne      | 7. Bouton Marche / Arrêt / Menu |
| 2. Écran LCD    | 8. Allumer / éteindre la lampe  |
| 3. Bouton SCAN  | 9. Microphone                   |
| 4. Bouton haut  | 10. Bouton Appel/PTT            |
| 5. Bouton bas   | 11. Icône TX                    |
| 6. Haut-parleur | 12. Lampe torche                |

### Écran LCD

Numéro de canal / Niveau de volume



Icône TX

Icône batterie sur faible puissance

Icône RX

**TX** Le voyant s'allume en mode transmission.

**RX** Le voyant s'allume en mode réception.

**8** Le numéro de canal / le niveau de volume change de 1 à 8 en fonction du niveau souhaité par l'utilisateur.

**L** Le voyant s'allume lorsque la puissance de la batterie est considérée comme « faible ».

## INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### Importantes règles de sécurité

- Pour limiter l'exposition aux fréquences radio quand vous utilisez votre talkie-walkie, tenez votre appareil au moins à 5 cm (2 pouces) de votre visage.
- N'utilisez jamais votre talkie-walkie à l'extérieur pendant un orage.
- N'utilisez jamais votre talkie-walkie sous la pluie.
- Si votre talkie-walkie est très mouillé, éteignez-le et enlevez le bloc piles. Séchez le compartiment à piles et laissez-le ouvert quelques heures.
- N'utilisez pas le talkie-walkie avant qu'il soit parfaitement sec.
- Ne laissez pas le talkie-walkie à la portée de jeunes enfants.
- Les batteries/piles ne doivent jamais être exposées à une source de chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil ou un feu.
- L'appareil est conforme aux spécifications RF d'utilisation près de votre corps. Gardez à une distance de 2,5 cm de votre corps. Vérifiez que les accessoires de l'appareil, par exemple un étui de rangement ou un boîtier, ne comportent pas de parties métalliques. Maintenez l'appareil éloigné de votre corps pour respecter la distance exigée.

**AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST MAL REMPLACÉE. VEUILLEZ JETER LA BATTERIE OU PILES USAGÉES SELON LES INSTRUCTIONS.**

- Gardez une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante ;
- Il convient que l'aération ne soit pas gênée par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc ;
- Il convient de ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues, telles que des bougies allumées ;
- L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré et/ou tropical ;
- Les piles doivent être mises au rebut de façon sûre. Déposez-les dans des bacs de collecte prévus afin de protéger l'environnement ;

### PRÉCAUTIONS D'USAGE DE L'APPAREIL

- Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).
- Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

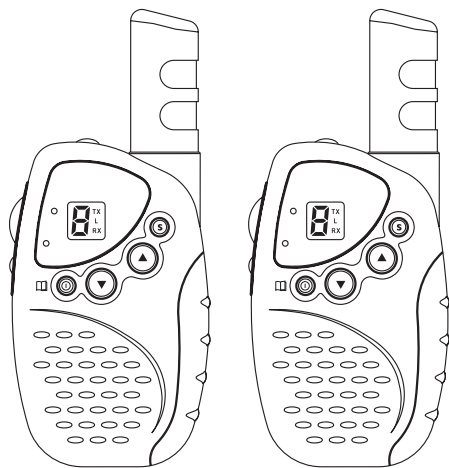
## FONCTIONNEMENT

**Allumer et éteindre les talkies-walkies :** Pour allumer les talkies-walkies, appuyez sur le bouton pendant 2 à 3 secondes. Une tonalité confirmera l'allumage.

**Contrôle du volume :** Pour régler le volume du haut-parleur, appuyez sur la touche ou .

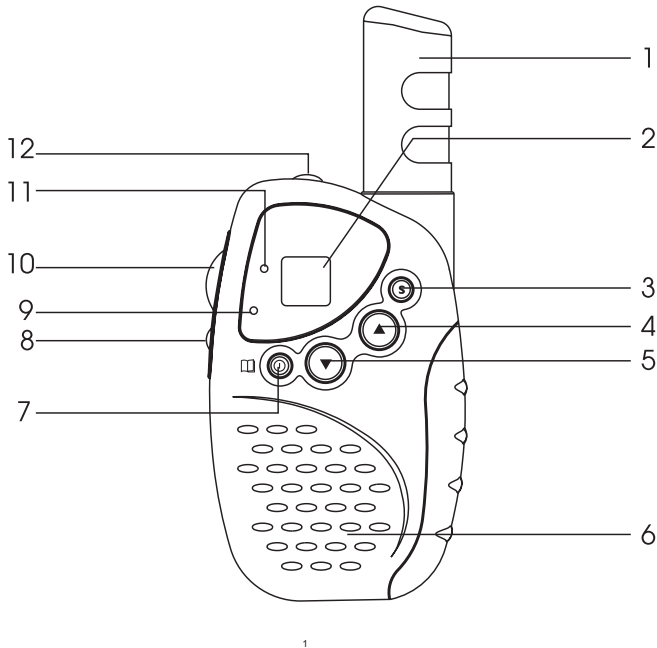
**Changement de canaux :** Le TW45Z/C a huit canaux, numérotés de 1 à 8. Pour communiquer avec d'autres utilisateurs à portée, les talkies-walkies doivent être toujours réglés sur un même canal. Appuyez sur la touche . Le numéro de canal actuel clignote sur l'affichage. Appuyez sur la touche ou pour accéder au canal souhaité. Appuyez sur la touche pour confirmer.

**Pour parler à un autre utilisateur de talkie-walkie :** Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée. Parlez



MODE D'EMPLOI  
INSTRUCTION MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
GEBRUIKSAANWIJZING

TW45Z



clairement dans le microphone, d'une voix normale. Ne criez pas. A la fin de la transmission, relâchez le bouton (parler). La transmission PMR ne se fait que dans un sens. Pendant que vous parlez, vous ne pouvez pas recevoir de transmission.

**Bouton d'appel :** Si vous devez alerter votre partenaire ou attirer son attention, appuyez sur le bouton . Il enverra une sonnerie aux autres combinés à portée et branchés sur le même canal, et les alertera que vous voulez communiquer avec eux.

**Lampe torche :** Appuyez sur le bouton de la lampe torche (8) pour utiliser la lumière LED lorsque vous jouez dans l'obscurité.

**Recherche de canal actif (SCAN) :** Quand la fonction SCAN est en service, l'appareil interrogera les huit canaux, jusqu'à en trouver un sur lequel un autre utilisateur est en train de transmettre. Appuyez sur la touche « S » (3 sur le schéma) pendant 1 seconde pour que l'appareil débute le balayage. Quand l'appareil détecte un canal actif, il s'arrête sur ce canal. Appuyez sur pour continuer à interroger les canaux 1 à 8. Appuyez sur la touche pour terminer le scan et communiquer.

**Sélection de puissance faible ou élevée :** Appuyez sur deux fois pour accéder à la page de sélection de la puissance. Utilisez les flèches et pour sélectionner le niveau de puissance. L'écran affiche « L » quand la fonction puissance faible est sélectionnée. Une puissance faible peut prolonger la durée de vie de la batterie, mais réduit la portée de transmission.

**Surveillance du canal actuel :** Appuyez trois fois sur activer/désactiver le moniteur.

### Demande de transmission

La portée de communication dépend de l'environnement et du terrain. Elle sera maximum (jusqu'à 5 km environ) dans des grands espaces ouverts, sans obstacles, tels que collines ou bâtiments. Si vous avez des problèmes de communication, il est recommandé d'être dans un endroit avec moins de trafic et moins de bruit environnant.

N'essayez pas d'utiliser deux talkies-walkies à moins de 1,5 m de distance. Si vous le faites, vous pourriez avoir des interférences.

La transmission PMR est sur fréquence ouverte. Identifiez-vous toujours avant de parler comme d'autres utilisateurs pourraient être sur le même canal.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
<b>Pas d'alimentation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont épuisées ou mal mises.</li> <li>L'appareil n'est pas allumé.</li> </ul>
<b>Réception faible/ Pas de réception/ Réception bruyante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont épuisées ou mal mises.</li> <li>L'autre utilisateur n'est pas à portée.</li> <li>Les talkies-walkies ne sont pas branchés sur le même canal.</li> <li>Le Volume est trop faible : parlez avec une voix normale, à 8-8 cm du microphone.</li> <li>Les conditions locales gênent la réception : allez dans un autre endroit, en évitant les obstacles et aussi haut que possible.</li> <li>Vous tenez l'appareil trop près de votre corps.</li> <li>L'autre utilisateur ne transmet pas.</li> <li>L'autre utilisateur est trop près.</li> <li>Il y a une interférence avec d'autres utilisateurs sur le même canal : convenez d'un autre canal.</li> </ul>
<b>Impossible de changer de canaux</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont épuisées ou mal mises.</li> </ul>

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

• Canal 1 : 446.00625 MHz	• Canal 5 : 446.05625 MHz	<b>Valeurs DAS</b>
• Canal 2 : 446.01875 MHz	• Canal 6 : 446.06875 MHz	Tête : 0,069 W/Kg
• Canal 3 : 446.03125 MHz	• Canal 7 : 446.08125 MHz	Corps : 0,188 W/Kg
• Canal 4 : 446.04375 MHz	• Canal 8 : 446.09375 MHz	

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Nous, Lexibook® S.A.,  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis - France

Désignation : Talkies-Walkies  
Référence : TW45Z  
Bande de fréquence : 446.00625MHz – 446.09375 MHz  
Puissance émise : ≤ 500 mW (20 dBm)

Le soussigné, Lexibook Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TW45Z est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
[http://www.lexibook.com/doc/tw45z/tw45z\\_1.pdf](http://www.lexibook.com/doc/tw45z/tw45z_1.pdf)

*J. S. S.*

Yiu Wai Man  
Directeur du développement du produit  
Hong Kong



## ENTRETIEN ET GARANTIE

Protéger le produit contre l'humidité. S'il est mouillé, l'essuyer immédiatement. Ne pas le laisser en plein soleil, ne pas l'exposer à une source de chaleur. Ne pas le laisser tomber. Ne pas tenter de le démonter. Pour le nettoyer, utiliser un chiffon légèrement imbibé d'eau à l'exclusion de tout produit détergent. En cas de mauvais fonctionnement, essayer d'abord de changer la batterie/les piles. Si le problème persiste, relire attentivement la notice afin de vérifier que rien n'a été omis.

**Remarque :** Notice à conserver pour consultation ultérieure.

Ce produit est couvert par notre garantie de 2 ans.

Pour toute mise en œuvre de la garantie ou du service après-vente, vous devez vous adresser à notre revendeur muni d'une preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou toute intervention impetive sur l'article (telle que le démontage, l'exposition à la chaleur ou à l'humidité...). Il est recommandé de conserver l'emballage pour toute référence ultérieure. Dans un souci constant d'amélioration, nous pouvons être amenés à modifier les couleurs et les détails du produit présenté sur l'emballage.

Référence : TW45Z  
Conçu et développé en Europe – Fabriqué en Chine

Lexibook S.A.  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis  
France

Ce produit est conforme aux directives : 2011/65/UE, 2014/53/UE.



Ce produit n'est pas un jouet.

### Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères ! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement à la gestion des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).



### Élimination de la batterie de ce produit

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés) Ce symbole indique que la batterie rechargeable contenue dans ce produit ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers comme stipulé dans la directive européenne 2013/56/UE. Les piles et batteries usagées doivent être mises au rebut séparément des ordures ménagères, auprès de centres de récupération agréés par le gouvernement ou les autorités locales. L'élimination correcte de vos piles et batteries usagées permet d'éviter toute conséquence néfaste sur l'environnement et votre propre santé. Renseignez-vous sur le système de collecte des produits électriques et électroniques et batteries rechargeables. Ne jetez jamais le produit et les piles et batteries usagées avec les déchets ménagers et suivez les règles de votre collectivité. Pour plus d'informations sur l'élimination de vos piles et batteries usagées, contactez votre maire ou le centre de collecte des déchets.

UNPACKING

Includes:  
2 x walkie talkies 1 x instruction manual 1 x charging base 2 x rechargeable batteries 1 x power adapter

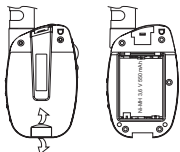
**WARNING:** All packaging materials, such as tape, plastic sheets, wire ties and tags are not part of this toy and should be discarded for your child's safety.

POWER SUPPLY

These walkie-talkies operate on 1 x 3.6V  $\text{---}$  550mAh Ni-MH rechargeable battery for each walkie-talkie (included) and a 6.0V DC 200mA charging base (included) or 6 x 1.2V DC AAA batteries (not included).

Remove the belt clip on the rear of the walkie-talkie will allow you to access the battery door.

**To remove the belt clip**  
It is easier to fit the batteries without the belt clip in place. Pull the tab forward (away from the handset) to release the belt clip. Then lift the belt clip off.



Installing batteries:

- Open the battery compartment located under the unit.
- Insert the 3.6 V  $\text{---}$  550 mAh Ni-MH rechargeable battery, or 3 x 1.2 V DC AAA batteries, respecting the polarity indicated on the bottom of the battery compartment.
- Close the battery compartment.
- The walkie-talkies will automatically power on and are ready for use.

To fit the belt clip

Slide the belt clip down into the slot until it clicks into place.

Charging the unit

Plug the adapter into the AC outlet on the back of the charging base. Plug the other end of the AC adapter into an electrical outlet. You can then place the walkie-talkies on the charging base.

**Output:** 6.0 V  $\text{---}$  0.1 A (each)

AC ADAPTER

Input: AC 100 V / 240 V- 50 / 60 Hz 200 mA  
Output : 6.0 V  $\text{---}$  200 mA 1.2 W  
Average active efficiency: 62.25 %  
Low load efficiency : 63.98 %  
No-load power consumption: 0.21 W  
Model: L008A060020E

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short circuited. Do not throw batteries into a fire. Remove the batteries if you are not going to use the game for a long period of time. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

**WARNING:** Malfunction or loss of memory may be caused by strong frequency interference or electrostatic discharge. Should any abnormal function occur, remove the batteries and insert them again.

PRODUCT DESCRIPTION

- Antenna
- LCD screen
- SCAN button
- Up button
- Down button
- Speaker
- On / Off / Menu button
- Light on/off
- Microphone
- Call/PTT button
- TX icon
- Flashlight

LCD screen



SAFETY INFORMATION

- To reduce radio frequency exposure when you're using your TW452series, hold the handset at least 5cm (2 inches) from your face.
- Never use your walkie-talkies outdoors in a thunderstorm.
- Don't use your PMR in the rain.
- If your PMR becomes wet, turn it off and remove the battery pack. Dry the battery compartment and leave the battery cover off for a few hours.
- Don't use the PMR until it is completely dry.
- Keep the PMR out of the reach of babies and young children.
- Battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- The device complies with RF specifications when used near your body. Keep a distance of 2.5 cm from the body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.\*

**CAUTION : RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTION.**

- Keep minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation;
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.;
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;
- The use of apparatus in tropical and/or moderate climates.
- Batteries should be disposed safely. Take them to the collection container in order to protect the environment;

FUNCTIONS

**Switching the walkie-talkies on and off:** To turn the walkie-talkies on and off, hold down the on/off button  $\text{||/O}$  for 2 to 3 seconds. You will hear a musical tone each time to confirm.

**Volume control:** To adjust the loudspeaker volume, press the  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  button.

**Changing the channels:** Your walkie-talkie has eight channels, numbered 1 to 8. To communicate with other walkie-talkie users within the range, you must all have your walkie-talkie tuned to the same channel. Press the  $\text{||/O}$  button once. The current channel number flashes on the display. Press the  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  buttons to go to the channel you want. Press the **PTT/C** button to confirm the channel setting.

**Speaking to another walkie-talkie user:** Press and hold the **PTT/C** button. Walkie-Talkie transmission is 'one way-at-a-time' - while you are speaking, you cannot receive a transmission. Make sure to release the **PTT/C** button when you are done talking; this will let your partner communicate back.

**RINGTONE:** If you need to call your partner to get their attention, push the **PTT/C** button. It will send a ring tone to other handsets within range and tuned to the same channel, and alert them that you want to communicate with them.

**Flashlight:** Push down the flashlight button (8) to use the LED light when playing in the dark.

**Active Channel Search (SCAN):** When the SCAN function is on, the unit will scan all eight channels until it finds one that another user is transmitting on. Press and hold the "S" button (3 in the diagram) for 1 second to start the scan. When the unit detects an active channel, it stops on that channel. Press  $\blacktriangle$  to continue scanning channels 1 through 8. Press the key **PTT/C** to end the scan and communicate.

**Low or high power selection:** Press  $\text{||/O}$  twice to access the power selection page. Use the  $\blacktriangle$  and  $\blacktriangledown$  arrows to select the power level. The display shows "L" when low power is selected. Low power can extend battery life, but reduces transmission range.

**Monitoring the current channel:** Press  $\text{||/O}$  three times to activate/deactivate the monitor.

Transmitting range

- The talk range depends on environmental and terrain. It will be greatest (up to 5km) in wide open spaces, without obstructions such as hills or buildings. If you are having issues with communicating, it is recommended to be in a location with less traffic and less surrounding noise.
- Don't try to use two walkie-talkies which are less than 1.5m (5 feet) apart. If you do, you may get interference.
- PMR445 is an open-licence band - always identify yourself when transmitting, as other people may be communicating on the same channel.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Symptom	Solution
<b>No power</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Battery is low or not fitted correctly.</li> <li>The walkie-talkie is not switched on.</li> </ul>
<b>Weak reception/ no reception/ noisy reception</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Battery is low or not fitted correctly.</li> <li>Other user is not within range.</li> <li>The walkie-talkies are not tuned to the same channel.</li> <li>The volume is too low: Speak in a normal voice, 5-8cm (2-3 inches) away from the microphone.</li> <li>Local conditions are impairing reception: move to a different location away from obstructions and as high as possible.</li> <li>You are holding the walkie-talkie too close to your body.</li> <li>Other user is not transmitting.</li> <li>Other user is too close.</li> <li>There is interference from other users on the same channel: agree with the other users to use a different channel.</li> </ul>
<b>Cannot change channels</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Battery is low or not fitted correctly.</li> </ul>

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- Channel 1 : 446.00625 MHz
- Channel 2 : 446.01875 MHz
- Channel 3 : 446.03125 MHz
- Channel 4 : 446.04375 MHz
- Channel 5 : 446.05625 MHz
- Channel 6 : 446.06875 MHz
- Channel 7 : 446.08125 MHz
- Channel 8 : 446.09375 MHz
- SAR values**  
Head : 0.069 W/kg  
Body : 0.188 W/kg

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Lexibook® S.A.,  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis - France

Lexibook UK  
PO Box 59  
SOUTH MOLTON  
EX36 9AU  
UK

Kind of product: Walkie-Talkies  
Type designation: TW45Z  
Frequency range: 446.00626MHz – 446.09375 MHz  
Transmitted power:  $\leq$  500 mW (20 dBm)

Hereby, Lexibook Limited declares that the radio equipment type TW45Z is in compliance with Directive 2014/53/EU and Radio Equipment Regulations 2017.  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[http://www.lexibook.com/doc/tw45z/tw45z\\_1.pdf](http://www.lexibook.com/doc/tw45z/tw45z_1.pdf)

Yui Wai Man  
Product Development Manager  
Hong Kong



MAINTENANCE AND WARRANTY

Only use a soft, slightly damp cloth to clean the unit. Do not use detergent. Do not to expose the unit to direct sunlight or any other heat source. Do not immerse the unit in water. Do not dismantle or drop the unit. Do not try to twist or bend the unit.

**Note:** Please keep this instruction manual, it contains important information.

This product is covered by our 2-year warranty. For any claim under the warranty or after sale service, please contact your distributor and present a valid proof of purchase. Our warranty covers any manufacturing material and workmanship defect, with the exception of any deterioration arising from the non-observance of the instruction manual or from any careless action implemented on this item (such as dismantling, exposition to heat and humidity, etc.). It is recommended to keep the packaging for any further reference. In a bid to keep improving our services, we could implement modification on the colours and the details of the product shown on the packaging.

Reference: TW45Z  
Designed and developed in Europe – Manufactured in China  
© Lexibook®

United Kingdom & Ireland  
For after-sales service, please contact us at [savcomfr@lexibook.com](mailto:savcomfr@lexibook.com).



Environmental Protection

Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).



**Correct disposal of batteries in this product**  
(Applicable in countries with separate collection systems) This symbol means that the product contains a rechargeable battery covered by European Directive 2013/64/EU which cannot be disposed of with normal household waste. All batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities. The correct disposal of your old batteries will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health. We strongly advise you to take your product to an official collection point or service centre to have a professional remove the rechargeable battery. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. For more detailed information about disposal of your old batteries, please contact your city office or waste disposal service center.

AUSPACKEN DES GERÄTES

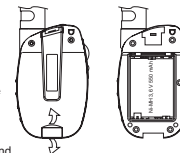
Inhalt:  
2 x Walkie Talkies 1 x Bedienungsanleitung 1 x Ladestation 2 x wiederaufladbare Batterien 1 x Netzadapter

**WARNUNG:** Alle Verpackungsmaterialien wie Klebeband, Plastikfolien, Drahtbänder und Etiketten sind nicht Teil dieses Produktes und sollten entsorgt werden.

STROMVERSOGUNG

Diese Walkie-Talkies werden mit 1 x 3.6 V  $\text{---}$  550 mAh Ni-MH-Akku für jedes Walkie-Talkie (Inbegriffen) und einer 6,0 V DC 200 mA-A-Ladestation (Inbegriffen) oder 6 x 1.2V DC AAA-Batterien (nicht beiliegend) betrieben.

Entfernen Sie den Gürtelclip an der Rückseite des Walkie-Talkies, um auf die Batterieabdeckung zuzugreifen.



**Nehmen Sie Den Gürtelclip**  
Die Batterien lassen sich ohne Gürtelclip leichter einlegen. Ziehen Sie die Abdeckung nach vorne (vom Gerät weg), um den Gürtelclip zu entfernen. Ziehen Sie den Gürtelclip dann ab.

Batterien einlegen:

- Zum Einlegen der Batterien das Batteriefach an der Rückseite des Gerätes.
- Legen Sie den 3,6 V  $\text{---}$  550 mAh Ni-MH-Akku oder 3 x 1,2 V DC AAA-Batterien ein und beachten Sie dabei die auf dem Boden des Batteriefachs angegebene Polarität.
- Schließen Sie das Batteriefach.
- Die Walkie-Talkies schalten sich automatisch ein und sind einsatzbereit.

Gürtelclipbefestigung

Schieben Sie den Gürtelclip in den Schlitze, bis er einrastet.

Aufladen des Geräts

Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Wechselstrombuchse auf der Rückseite der Ladestation. Stecken Sie das andere Ende des Netzadapters in eine Steckdose. Anschließend können Sie die Walkie-Talkies auf die Ladestation stellen.

**Ausgang:** 6,0 V  $\text{---}$  0,1 A (jeweils).

NETZADAPTER

Eingang: Wechselstrom 100 V / 240 V- 50 / 60 Hz 200 mA.  
Ausgang: 6.0 V  $\text{---}$  200 mA 1.2 W.  
Durchschnittlicher aktiver Wirkungsgrad: 62,25 %.  
Wirkungsgrad bei geringer Last: 63,98 %.  
Stromverbrauch ohne Last: 0.21 W.  
Model: L008A060020E

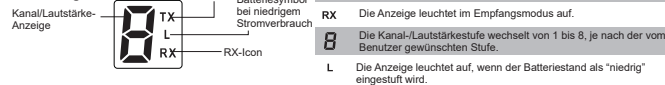
Nicht wieder aufladbare Batterien können nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor der Aufladung aus dem Spielzeug genommen werden. Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Unterschiedliche Batterietypen bzw. alte und neue Batterien dürfen nicht gemischt werden. Es dürfen nur solche Batterien verwendet werden, die gleichwertig zum empfohlenen BatterieTyp sind. Die Batterien müssen korrekt entsprechend der Polaritätsmarkierungen eingesetzt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Anschlüsse dürfen nicht kurz geschlossen werden. Batterien niemals ins Feuer werfen. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzen. Wenn der Sound schwächer wird oder das Spielzeug anfängt, nicht mehr direkt zu reagieren, deutet dieses ebenfalls darauf hin, dass es Zeit wird, neue Batterien einzusetzen. Die Batterien dürfen keinen übermäßigen Hitzequellen ausgesetzt werden, zum Beispiel Sonnenschein oder Feuer.

**WARNUNG:** Fehlfunktionen oder Speicherverlust können durch starke Frequenzstörungen oder elektrostatische Entladungen verursacht werden. Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, entfernen Sie die Batterien und legen sie wieder ein.

PRODUKT-BESCHREIBUNG

- Antenne
- LCD-Anzeige
- SCAN Taste
- Aufwärts-Taste
- Abwärts-Taste
- Lautsprecher
- Ein- Und Ausschalten / MENÜ taste
- Lichter- Taste
- Mikrofon
- Ruf-/PTT-Taste
- TX-Icon
- Taschenlamp

LCD-Anzeige



SICHERHEITSHINWEISE

- Wichtige Sicherheitshinweise**
- Ihr Walkie-Talkies setzt Strahlen frei, halten Sie das Gerät daher mindestens 5 cm von Ihrem Gesicht entfernt.
- Verwenden Sie Ihr Walkie-Talkies niemals während eines Gewitters im Freien.
- Verwenden Sie Ihr Walkie-Talkies nicht im Regen.
- Wenn der Akku nach was werden sollen, nehmen Sie diese bitte aus dem Akkufach heraus. Trocknen Sie das Batteriefach und lassen Sie es einige Tage offen. Verwenden Sie das Walkie-Talkies erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.
- Bewahren Sie Ihr Walkie-Talkies außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Batterien dürfen keinen übermäßigen Hitzequellen ausgesetzt werden, zum Beispiel Sonnenschein oder Feuer.
- Das Gerät entspricht den Radiofrequenz-Bestimmungen wenn es in der Nähe des Körpers. Halten Sie einen Abstand von 2,5 cm vom Körper ein. Stellen sie sicher, dass Zubehörteile des Gerätes wie z.B. eine Geräteröhle oder ein Halfter nicht aus Metallteilen bestehen. Halten Sie das Gerät vom Körper fern und befolgen Sie die Abstandsanforderungen.
- WARNUNG: EXPLOSIONSGEFÄHR BEI FALSCH AUSGEWECHSELTER BATTERIE. ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE BATTERIEN VORSCHRIFTMÄSSIG.**

- Halten Sie ein mit dem Gerät herum einen Mindestabstand ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Die Luftzirkulation darf nicht durch Bedecken der Lüftungöffnungen durch solche Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge usw. behindert werden.
- Es dürfen keine offenen Flammen auf das Gerät gestellt werden, wie zum Beispiel brennende Kerzen.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in einem moderaten und/oder tropischen Klima vorgesehen.
- Batterien müssen auf sichere Weise entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien in den hierfür vorgesehenen Sammelbehältern, um die Umwelt zu schützen.

ANFANGEN

**Turning the walkie-talkies on and off:** To turn the walkie-talkies on and off, press and hold the on/off button  $\text{||/O}$  for 2 to 3 seconds. You will hear a confirmation tone each time.

**Laustärkeeinstellung:** Die Laustärke einstellen. Drücken Sie die Taste  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ .

**Die Kanäle verändern:** Ihr PMF verfügt über 8 Kanäle, die von 1 bis 8 nummeriert sind. Damit Sie mit anderen Funkgerätebenutzern in Ihrem Empfangs-/Sendebereich sprechen können, müssen alle Teilnehmer den gleichen Kanal verwenden. Drücken Sie einmalig  $\text{||/O}$  Taste. Die aktuelle Kanalnummer blinkt am Display. Wählen Sie die Kanäle mit den Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  aus. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der Gesprächstaste **PTT/C**.

**Das Gespräch mit einem anderen PMF-Teilnehmer:** Teilnehmer halten Sie die Gesprächstaste gedrückt **PTT/C**. Sprechen Sie laut und deutlich in normalem Ton in das Mikrofon - schreiben Sie nicht. Wenn Sie zu Ende gesprochen haben, drücken Sie die Gesprächstaste **PTT/C**. Die PMF-Übertragung ist eine Einwegübertragung - während Sie sprechen können Sie nicht empfangen.

**Klingelton:** Sie können anderen Handgeräten in der Nähe, die auf den gleichen Kanal eingestellt sind, einen Klingelton senden, indem Sie einmal kurz die **PTT/C**-Taste drücken.

**Kanäle durchsuchen (Scanning):** Wenn die Scan-Funktion aktiviert ist, durchsucht das Handgerät permanent alle 8 Kanäle nach einem Sendesignal. Halten sie die Taste "S" (3) gedrückt. Am Display wird SCAN eingeblendet. Das Handgerät startet

de la Suche. Sobald ein Signal erkannt wird, stoppt die Suche. Mit der Gesprächstaste **PTT/C** stoppen Sie die Suche und nehmen das Gespräch auf. Drücken Sie **▲**, um den Suchlauf für die Kanäle 1 bis 8 fortzusetzen.

**Auswahl zwischen niedriger und hoher Leistung:** Drücken Sie zweimal **PTT/C**, um die Seite für die Leistungsauswahl aufzurufen. Verwenden Sie die Pfeile **▲** und **▼**, um die Leistungsstufe zu wählen. Auf dem Display wird "L" angezeigt, wenn die niedrige Leistungsstufe gewählt ist. Eine niedrige Leistungsstufe kann die Batterielebensdauer verlängern, verringert jedoch die Übertragungsreichweite.

**Überwachung des aktuellen Kanals:** Drücken Sie **PTT/C** dreimal, um den Monitor zu aktivieren/deaktivieren.

#### Übertragungsreichweite

- Die Gesprächsreichweite hängt von der Umgebung und dem Gelände ab. Im freien Gelände oder bei Hindernissen, wie Hügel oder Gebäude, ist die Übertragungs-reichweite am längsten (bis circa 8km oder 5 Meilen).
- Falls Sie Probleme mit der Kommunikation haben, empfiehlt es sich, sich an eine Stelle mit weniger Verkehr und Umgebungsgeräuschen zu begeben.
- Versehen Sie nicht zwei Walkie-Talkies Handgeräte gleichzeitig in einer Reichweite zu verwenden, die unter 1,5 m liegt. Dies könnte Störungen verursachen.
- PMF ist eine offene Übertragungsart - geben Sie sich stets zu erkennen, wenn Siesendern, da auch Andere auf dem gleichen Kanal kommunizieren könnten.

FEHLERBEHEBUNG	
Problem	Lösung
<b>Kein Strom</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schwacher Akku bzw. nicht richtig eingelegt.</li> <li>PMF nicht eingeschaltet.</li> </ul>
<b>Schwacher Empfang/kein Empfang /störende Geräusche</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schwacher Akku bzw. nicht richtig eingelegt.</li> <li>Kein anderer Benutzer in Reichweite.</li> <li>PMF nicht auf den gleichen Kanal eingestellt.</li> <li>Lautstärke zu geringe: Sprechen Sie in normaler Lautstärke, 5-8 cm vom Mikrofon entfernt.</li> <li>Lokale Bedingungen beeinträchtigen den Empfang: Bewegen Sie sich an einen anderen Ort, weg von Hindernissen und so hoch wie möglich.</li> <li>Sie halten das Walkie-Talkie zu nah an Ihrem Körper.</li> <li>Anderer Benutzer sendet nicht.</li> <li>Der andere Benutzer ist zu nah.</li> <li>Es gibt Interferenzen von anderen Benutzern auf demselben Kanal: Stimmen Sie mit den anderen Benutzern überein, einen anderen Kanal zu verwenden.</li> </ul>
<b>Kein Kanalwechsel möglich</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schwacher Akku bzw. nicht richtig eingelegt.</li> </ul>

BETRIEBSFREQUENZ		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kanal 1: 446.00625MHz</li> <li>Kanal 2: 446.01875MHz</li> <li>Kanal 3: 446.03125MHz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kanal 4: 446.04375MHz</li> <li>Kanal 5: 446.05625MHz</li> <li>Kanal 6: 446.06875MHz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kanal 7: 446.08125MHz</li> <li>Kanal 8: 446.09375MHz</li> </ul>

#### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Lexibook® S.A., 6 avenue des Andes Bâtiment 11 91940 Les Ulis - Frankreich  
 Produktart: Walkie-Talkies  
 Typbezeichnung: TW45Z  
 Frequenzbereich: 446.00625MHz – 446.09375 MHz  
 Übertragungsleistung: ≤ 500 mW (20 dBm)

Hiermit erklärt Lexibook Limited, dass der Funkanlagentyp TW45Z der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
 Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL verfügbar:  
[http://www.lexibook.com/doc/tw45z/tw45z\\_1.pdf](http://www.lexibook.com/doc/tw45z/tw45z_1.pdf)



Yiu Wai Man  
 Produktentwicklungsleiter  
 Hong Kong

#### PFLEGE UND GARANTIE

Verwenden Sie zur Reinigung des Spielzeugs nur ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch und niemals Reinigungsmittel. Setzen Sie das Spielzeug nicht direkter Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aus. Bringen Sie es auf keinen Fall mit Nässe in Berührung. Nehmen Sie es nicht auseinander und lassen Sie es nicht fallen.

**Anmerkung:** Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, da sie wichtige Hinweise enthält. 2 Jahre Garantie.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben, neben der Garantie bestehen. Für jede Inanspruchnahme der Garantie oder des Kundendienstes, kontaktieren Sie bitte Ihren Einzelhändler unter Vorlage der Einkaufsquittung. Unsere Garantie deckt Materialschäden oder Installationsfehler, die auf den Hersteller zurückzuführen sind. Nicht eingeschlossen sind Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung oder auf unsachgemäße Behandlung (wie z. B. unbefugtes Öffnen, Aussetzen von Hitze oder Feuchtigkeit, usw.) zurückzuführen sind. Wir empfehlen, die Verpackung für spätere Konsultationen aufzubewahren. Bedingt durch unser ständiges Bemühen nach Verbesserung, kann das Produkt möglicherweise in Farben und Details von der Verpackungsabbildung abweichen.

Referenznummer: TW45Z  
 Design und Entwicklung in Europa - Hergestellt in China  
 ©Lexibook®

**Deutschland & Österreich**  
 Für den Kundendienst wenden Sie sich bitte an unsere Teams:  
**savcomfr@lexibook.com**

**Hinweis zum Umweltschutz**  
 Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den (falls vorhanden) eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

**Umweltgerechte Entsorgung der Batterien in diesem Produkt**  
 (Gültig in Ländern mit separatem Sammelsystem) Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt eine wiederaufladbare Batterie enthält, die unter die EU-Richtlinie 2013/56/EU fällt und demnach nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann. Alle Batterien müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden, indem sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Die umweltgerechte Entsorgung Ihrer Altbatterien trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die Gesundheit von Mensch und Tier zu verhindern. Informieren Sie sich über Ihre örtlichen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte und wiederaufladbare Batterien. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie das Produkt und wiederaufladbare Batterien niemals mit dem normalen Hausmüll. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altbatterien wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung oder einen Wertstoffhof.

#### DESEMBALAJE DEL PRODUCTO

Contiene:  
 2 x walkie talkies 1 x manual de instrucciones 1 x base de carga 2 x baterías recargables 1 x adaptador de corriente

**¡ADVERTENCIA!** Todos los elementos utilizados para el embalaje, como por ejemplo cintas, recubrimientos plásticos, ataduras metálicas y etiquetas no forman parte del aparato y deberán desecharse.

#### ALIMENTACIÓN

Estos walkie-talkies funcionan con una batería recargable NI-MH de 3.6V (icono) para cada walkie-talkie (incluida) y una base de carga de 6.0V NI-MH DC 200mA (incluida) o 6 pilas AAA de 1.2V DC (no incluidas).

Retira el clip de cinturón ubicado en la parte posterior del walkie-talkie para acceder a la tapa del compartimiento de las pilas.

**Para remover el pasador para el cinturón**  
 Es más fácil instalar la batería con el pasador para el cinturón quitado. Tire hacia delante de la pestaña (hacia fuera del terminal) para liberar el pasador. Extraiga entonces el pasador.

**Instalación de las baterías:**  
 1. Abra el compartimento de las pilas, que se encuentra en la parte posterior de la unidad.  
 2. Inserte la batería recargable NI-MH de 3.6 V o 3 pilas AAA de 1.2 V DC, respetando las marcas de polaridad en el interior del compartimento de las pilas.  
 3. Cierre el compartimento de las pilas.  
 4. Los walkie-talkies se encenderán automáticamente y estarán listos para utilizarse.

**Para colocar el pasador para el cinturón**  
 Desplace el pasador hacia abajo hasta que encaje en su posición.

**Carga de la unidad**  
 Enchufa el adaptador de CA en la toma de corriente de la parte posterior de la base de carga. Enchufe el otro extremo del adaptador de CA en una toma de corriente. A continuación, puedes colocar los walkie-talkies en la base de carga.

**Salida:** 6.0 V, 0.1 A (cada una)

ADAPTADOR DE CA  
 Entrada: AC 100 V / 240 V ~ 50 / 60 Hz 200 mA  
 Salida: 6.0 V, 200 mA 1,2 W  
 Eficiencia activa media: 82.25  
 Eficiencia a baja carga: 63.98  
 Consumo en vacío: 0.21 W  
 Modelo: L008A060020E

No intente nunca recargar pilas no recargables. Para cargar las pilas recargables, antes retirélas del juguete. Las pilas recargables deben recargarse siempre bajo la supervisión de un niño. No mezcle pilas de distinto tipo, o pilas nuevas con pilas usadas. Retire inmediatamente las pilas del tipo recargado o equivarías. Coloque siempre las pilas en la posición correcta, de acuerdo con la polaridad indicada en el compartimento. Retire del juguete las pilas gastadas. No permita que entren en contacto eléctrico los terminales de la alimentación. Si prevé que el juguete no va a utilizarse durante un periodo largo de tiempo, retire las pilas. Cuando el dispositivo se haya descargado o el juego no responda adecuadamente es señal de que debe sustituir las pilas. Deberá evitarse exponer las baterías a temperaturas excesivamente elevadas tales como las generadas por la acción de los rayos del sol o de las llamas.

**¡ADVERTENCIA!** Las descargas electrostáticas o interferencias de una frecuencia suficientemente fuerte podrán provocar el funcionamiento anormal del aparato o la pérdida de los datos almacenados en su memoria. En caso de observarse algún funcionamiento anormal, o bien retire y vuelva a instalar las pilas.

#### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Antena            | 7. Botón de ligar/desligar/Menú |
| 2. Pantalla LCD      | 8. Encende / apaga la luz       |
| 3. Botón de SCAN     | 9. Micrófono                    |
| 4. Botón de ascender | 10. Botón de llamar/PTT         |
| 5. Botón descendente | 11. Icono TX                    |
| 6. Altavoz           | 12. Linterna                    |

**Pantalla LCD**

Número de canal / Nivel de volumen

Icono TX  
 Icono de batería en caso de baja potencia  
 Icono RX

**TX** El indicador se ilumina en modo de transmisión.  
**RX** El indicador se ilumina en modo de recepción.  
**B** El nivel de canal/volumen cambia de 1 a 8 en función del nivel deseado por el usuario.  
**L** El indicador se ilumina cuando la carga de la batería se considera "baja".

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Advertencias importantes de seguridad**  
 • Para reducir la exposición a radio frecuencias cuando utilice el walkie-talkie, coloque el terminal por lo menos a 5cm (2 pulgadas) de su cara.

- Nunca utilice el walkie-talkie en exteriores en condiciones de tormenta.
- No use el walkie-talkie bajo la lluvia.
- Si el walkie-talkie se moja, apague lo y retire la batería. Sequé el compartimento de la batería y deje la puerta del compartimento sin poner durante unas pocas horas. No utilice el walkie-talkie hasta que esté completamente seco.
- Mantenga el walkie-talkie fuera del alcance de bebés y niños pequeños.
- Deberá evitarse exponer las baterías a temperaturas excesivamente elevadas tales como las generadas por la acción de los rayos del sol o de las llamas.
- El dispositivo cumple con las especificaciones de radiofrecuencia cuando se utiliza cuerpo. Manténgase a una distancia de 2.5 cm del cuerpo. Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, tales como fundas o carcassas, no estén constituidos por componentes metálicos. Guarde el dispositivo en un lugar alejado del cuerpo para cumplir con el requisito de la distancia.

**¡ADVERTENCIA!** EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA PILA SE COLOCA DE FORMA INCORRECTA REEMPLAZARSE. ELIMINE LAS PILAS USADAS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES.

- Guardar una distancia mínima alrededor del aparato, para que tenga una ventilación adecuada;
- La ventilación no debe quedar impedida debido a la obstrucción de las aberturas de ventilación por objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.;
- No es conveniente colocar sobre el aparato fuentes de llama viva, como velas encendidas;
- El aparato ha sido diseñado para su uso en un clima templado o tropical;
- Las pilas deben desecharse de manera segura. Deposítelas en contenedores selectivos previstos a este efecto, para proteger el medio ambiente.

#### EMPEZANDO

**Turning the walkie-talkies on and off:** To turn the walkie-talkies on and off, press and hold the on/off button **PTT/C** for 2 to 3 seconds. Each time you do this you will hear a musical confirmation tone.

**Control de volumen:** Para ajustar el volumen del altavoz pulse las teclas **▲** y **▼**.

**Cambio de canales:** El PMR tiene 8 canales, numerados de 1 a 8. Par comunicarse con otros usuarios de PMR situados dentro del rango de emisión, todos los PMR deben estar sintonizados en el mismo canal. Pulse la tecla **PTT/C** una vez. El número de canal actual parpadeará en la pantalla. Utilice las teclas **▲** o **▼** para seleccionar el canal deseado. Pulse las teclas **PTT/C** para confirmar el ajuste de canal.

**Para hablar a otro usuario de PMR:** Mantenga pulsada la tecla **PTT/C**. Hable con claridad al micrófono, en un tono normal – no grite. Cuando haya terminado de hablar suelte la tecla **PTT/C**. La transmisión PMR es una transmisión de único sentido en cada momento – no puede recibir al mismo tiempo que está transmitiendo.

**Tono de llamada:** Puede enviar un tono de llamada a otros dispositivos ubicados dentro del alcance y sintonizados en el mismo canal haciendo una presión corta sobre el botón **PTT/C**.

**Linterna:** Pulse el botón de la linterna (8) para utilizar la luz LED cuando juegues en la oscuridad.

**Rastreo de canales:** Cuando está activada la función de rastreo de canales, la unidad estará continuamente rastreando los 8 canales hasta que encuentre uno por el cual esté transmitiendo algún usuario. Mantenga pulsada la tecla "S" (3). En la pantalla se mostrará SCAN y el terminal comenzará a rastrear los canales. Pulse las teclas **PTT/C** para detener el rastreo y

#### ESPAÑOL

comunicar. Pulse **▲** para continuar la exploración de los canales 1 a 8.

**Selección de potencia baja o alta:** Pulse dos veces **PTT/C** para acceder a la página de selección de potencia. Utilice las flechas **▲** y **▼** para seleccionar el nivel de potencia. La pantalla muestra "L" cuando se selecciona la potencia baja. La baja potencia puede alargar la vida de la batería, pero reduce el rango de transmisión.

**Monitorización del canal actual:** Pulse **PTT/C** tres veces para activar/desactivar el monitor.

#### Rango de transmisión

- El rango de transmisión depende de las circunstancias ambientales y del terreno. Será mayor o (hasta 8km o 5 millas) en espacios abiertos, sin obstáculos como edificios o montes. Si tienes problemas con la comunicación, es aconsejable cambiar a un lugar con menos tráfico y ruido en el entorno.
- No intente usar dos terminales que estén más cerca que 1,5 m (5 pies). Pueden producirse interferencias.
- PMR es una banda de licencia abierta – identifíquese siempre cuando transmita, ya que otras personas pueden estar comunicándose por el mismo canal.

#### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Resolución
<b>No se enciende</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería está baja o no está colocada correctamente.</li> <li>No ha encendido la unidad.</li> </ul>
<b>Recepción débil / No hay recepción / No hay recepción / Recepción con ruido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería está baja o no está colocada correctamente.</li> <li>El intercomunicador está fuera del rango de transmisión.</li> <li>El PMR no está sintonizado al mismo canal.</li> <li>Hable en un tono normal a una distancia de 5 a 8 cm (2 a 3 pulgadas) del micrófono.</li> <li>Las condiciones locales dificultan la recepción: sitúese en otro lugar, más apartado de edificios y más alto a ser posible.</li> <li>Sostenedimiento del walkie-talkie demasiado cerca de su cuerpo.</li> <li>El intercomunicador no está sintonizado al mismo canal.</li> <li>El intercomunicador está demasiado cerca.</li> <li>Se están produciendo interferencias debidas a otros usuarios que se comunican por el mismo canal : acuerden utilizar un canal diferente.</li> </ul>
<b>No se puede cambiar de canal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería está baja o no está colocada correctamente.</li> </ul>

#### FRECUENCIA DE FUNCIONAMIENTO:

<ul style="list-style-type: none"> <li>Canal 1: 446.00625MHz</li> <li>Canal 2: 446.01875MHz</li> <li>Canal 3: 446.03125MHz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Canal 4: 446.04375MHz</li> <li>Canal 5: 446.05625MHz</li> <li>Canal 6: 446.06875MHz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Canal 7: 446.08125MHz</li> <li>Canal 8: 446.09375MHz</li> </ul>
---	---	--

#### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

**Nosotros, Lexibook® S.A.**, 6 avenue des Andes Bâtiment 11 91940 Les Ulis - Francia  
 Tipo de producto: Walkie-Talkies  
 Designación de tipo: TW45Z  
 Gama de frecuencia: 446.00625MHz – 446.09375 MHz  
 Potencia transmitida: ≤ 500 mW (20 dBm)

Por la presente, Lexibook Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico TW45Z es conforme con la Directiva 2014/53/UE.  
 El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en ladirección Internet siguiente:  
[http://www.lexibook.com/doc/tw45z/tw45z\\_1.pdf](http://www.lexibook.com/doc/tw45z/tw45z_1.pdf)

Yiu Wai Man  
 Gerente de desarrollo de productos  
 Hong Kong

#### MANTENIMIENTO Y GARANTÍA

Para limpiar el juguete, utilice únicamente un paño suave humedecido en agua. No utilice ningún producto detergente. No exponga el juguete a la acción directa de los rayos del sol ni a ninguna otra fuente de calor. No mojar el juguete. No desmonte o deje caer el juguete.

**Nota:** Conserve este manual de instrucciones ya que contiene informaciones de importancia. Este producto está cubierto por nuestra garantía de 2 años. Para cualquier reclamación bajo la garantía o petición de servicio post venta deberá dirigirse a su revendedor y presentar su comprobante de compra. Nuestra garantía cubre los defectos de material o montaje que sean imputables al fabricante, con la excepción de todo aquel deterioro que sea consecuencia de la no observación de las indicaciones indicadas en el manual de instrucciones, o de toda intervención impropio sobre este aparato (como por ejemplo el desmontaje, exposición al calor o a la humedad...). Se recomienda conservar el embalaje para cualquier referencia futura. En nuestro constante afán de superación, podemos proceder a la modificación de los colores y detalles del producto mostrado en el embalaje.

Referencia: TW45Z  
 Diseñado y desarrollado en Europa – Fabricado en China.  
 © Lexibook®

España  
 Para servicio postventa, entre en contacto con nuestros equipos:  
**savcomfr@lexibook.com**.

**Protección medioambiental**  
 Los aparatos eléctricos pueden ser reciclados y no deben ser desechados junto con la basura doméstica habitual! Apoye activamente el aprovechamiento racional de los recursos y ayude a proteger el medio ambiente enviando este producto a un centro de recolección para reciclaje (en caso de estar disponible).

**Eliminación apropiada de las baterías de este producto**  
 (aplicable en países con sistemas de recogida selectiva) Este símbolo significa que el producto contiene una batería recargable cubierta por la Directiva europea 2013/56/UE que no puede desecharse conjuntamente con la basura doméstica normal. Las baterías no podrán eliminarse en los vertederos municipales sino que deberán depositarse en las instalaciones de recogida designadas por las autoridades gubernamentales o locales. La eliminación correcta de sus baterías ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud humana. Le aconsejamos encarecidamente que lleve su producto a un punto de recogida oficial o a un centro de servicio para que un profesional retire la batería recargable. Infórmese acerca del sistema de recogida selectiva local para productos eléctricos y electrónicos y baterías recargables. Respete la normativa local y nunca desheche el producto ni las baterías recargables conjuntamente con los residuos domésticos normales. Para obtener una información detallada sobre el desecho de sus baterías gastadas, póngase en contacto con la oficina o el centro de servicio de eliminación de residuos municipales.



RETIRAR O APARELHO DA CAIXA

Inclui:  
2 x walkie-talkies 1 x manual de instruções 1 x suporte de carregamento 2 x baterias recarregáveis 1 x adaptador de alimentação

**AVISO:** Todos os materiais de empacotamento, como fita, películas de plástico, arames e etiquetas não fazem parte da unidade e devem ser eliminados.

ALIMENTAÇÃO

Estes walkie-talkies funcionam com baterias recarregáveis de 1 x 3.6V  $\approx$  550mAh Ni-MH para cada walkie-talkie (incluído) e uma base de carga de 6,0V DC 200mA (incluída) ou 6 x 1.2V DC AAA (não incluída).

Retire o clipe para o cinto na parte traseira do walkie-talkie para poder aceder à tampa do compartimento das pilhas.

**Para retirar o clipe para o cinto**  
É fácil colocar as pilhas sem que o clipe para o cinto esteja no lugar. Puxe a aba para a frente (afastar da unidade) para soltar o clipe para o cinto. De seguida retire-o.

Instalação das pilhas:

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira da unidade.
2. Insira a bateria recarregável de 3,6 V  $\approx$  550 mAh Ni-MH, ou 3 x 1,2V DC AAA, observando as marcas de polaridade dentro do compartimento das pilhas.
3. Feche o compartimento das pilhas.
4. Os walkie-talkies ligam-se automaticamente e estão prontos a ser utilizados.

Para voltar a colocar o clipe

Faça deslizar o clipe para o cinto para dentro da ranhura, até ouvir um clique, o que significa que já está no devindugar.

Carregamento da unidade

Ligar o adaptador AC à tomada AC na parte de trás do berço de carga. Ligar a outra extremidade do adaptador AC a uma tomada eléctrica. Pode então colocar os walkie-talkies no berço de carga.

Saída: 6,0 V  $\approx$  0,1 A (cada)

ADAPTADOR AC

Entrada: AC 100 V / 240 V ~ 50 / 60 Hz 200 mA

Saída: 6,0 V  $\approx$  200 mA 1,2 W

Eficiência média activa: 62,2%

Eficiência em carga baixa: 63,9%

Consumo de energia sem carga: 0,21 W

Modelo: L008A060020E

As pilhas recarregáveis deverão ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas e só deverão ser recarregadas sob a supervisão de um adulto. Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com pilhas usadas. Só deverá utilizar pilhas do mesmo tipo ou de um tipo equivalente às recomendadas. As pilhas deverão ser colocadas com a polaridade correcta. Deverá retirar as pilhas gastas do brinquedo. Não coloque os terminais em curto-circuito. Não atire as pilhas para o fogo. Retire as pilhas caso não utilize a unidade durante um longo período de tempo. Quando o som ficar fraco ou o jogo não responder, pense em substituir as pilhas. As pilhas não deverão ser expostas a calor em excesso, como luz directa do sol, fogo ou outro parecido. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.

**AVISO:** O mau funcionamento ou perda de memória podem ser causados por fortes interferências ou descargas electrostáticas. Caso ocorra algum funcionamento anormal, retire e volte a colocar as pilhas.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- |                |                          |
|----------------|--------------------------|
| 1. Antena      | 7. On / Off / Botão Menu |
| 2. Ecrã LCD    | 8. Ligar/desligar a luz  |
| 3. Botão SCAN  | 9. Microfone             |
| 4. Botão cima  | 10. Botão Chamada/PTT    |
| 5. Botão baixo | 11. Icone TX             |
| 6. Alifalante  | 12. Lanterna             |

Ecrã LCD

Número de canal /  
Nível de volumen



Ícone TX  
Ícone de bateria em caso de baixa potência  
Ícone RX

**TX** O indicador acende-se no modo de transmissão.  
**RX** O indicador acende-se no modo de recepção.  
**B** O canal / nível de volume muda de 1 para 8, dependendo do nível desejado pelo utilizador.  
**L** O indicador acende-se quando a potência da bateria é considerada "baixa".

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Avisos importantes de segurança

- Para reduzir a exposição à frequência de rádio quando estiver a usar o seu walkie-talkies, segure a unidade pelo menos a 5 cm da cara.
- Nunca use o seu walkie-talkie no exterior em dias de tempestade.
- Não use o seu walkie-talkie à chuva.
- Se o seu walkie-talkie ficar molhado, desligue-o e retire a bateria. Seque o compartimentoda bateria e não coloque a tampa do compartimento durante algumas horas. Não use o walkie-talkie enquanto não estiver completamente seco.
- Mantenha o walkie-talkie fora do alcance de bebés e de crianças.
- As pilhas não deverão ser expostas a calor em excesso, como luz directa do sol, fogo ou outro parecido.
- O dispositivo encontra-se em conformidade com as especificações RF quando usado perto do seu corpo. Mantenha a uma distância de 2,5 cm do corpo. Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, como o estojó e o coldre, não são fabricados com componentes de metal. Mantenha o dispositivo afastado do seu corpo para ir de encontro aos requerimentos relativos à distância.

**AVISO:** PERIGO DE EXPLOSAÇÃO SE A BATERIA FOR COLOCADA INCORRECTAMENTE. ELIMINE AS PILHAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

- Mantenha uma distância mínima em redor do aparelho, para uma ventilação suficiente.
- Convém que a ventilação não seja perturbada pela obstrução das aberturas de ventilação por objetos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Convém que não coloque em cima do aparelho fontes de chamas sem protecção, como velas acesas.
- O aparelho destina-se a ser utilizado num clima temperado e/ou tropical.
- As pilhas devem ser eliminadas de modo seguro. Coloque-as em contentores de recolha previstos para este efeito, de modo a proteger o ambiente.

COMEÇANDO

**Turning the walkie-talkies on and off:** To turn the walkie-talkies on and off, press and hold the power button  $\text{P}/\text{O}$  for 2 to 3 seconds. You will hear a confirmation tone.

**Controlo do volume:** Para ajustar o volume do alifalante, prima os botões  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$ .

**Mudar de canal:** O seu TW452 tem oito canais, numerados de 1 a 8. Para comunicar com outros utilizadores que se encontrem dentro do alcance da sua unidade, todas as unidades deverão estar sintonizadas no mesmo canal. Prima uma vez o botão  $\text{P}/\text{O}$ . O actual número do canal pisca no ecrã. Prima os botões  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$  para escolher o canal desejado. Prima os botões  $\text{P}/\text{I}/\text{C}$  para confirmar o canal.

**Para falar com outro utilizador de um PMR:** Prima e mantenha premido o botão  $\text{P}/\text{I}/\text{C}$ . Fale claramente para o microfone, com um tom normal. Não grite. Quando terminar de falar, deixe de premir o botão  $\text{P}/\text{I}/\text{C}$ . A transmissão por PMR é só de uma via: enquanto estiver a falar, não pode receber uma transmissão.

**Toque:** Pode enviar um toque para outros walkie-talkies dentro do alcance e sintonizar o mesmo canal premindo o botão  $\text{P}/\text{I}/\text{C}$ .

**Lanterna:** Carregue no botão da lanterna (8) para utilizar a luz LED quando se toca no ecrã.

**Sintonizar Canais:** Quando a função de sintonização estiver ligada, a unidade irá procurar continuamente pelos oito canais até que encontre um que outro utilizador esteja a utilizar. Prima e mantenha premido o botão "S" (3). Aparece a mensagem SCAN no ecrã e a unidade começa a sintonizar. Prima os botões  $\text{P}/\text{I}/\text{C}$  para parar a sintonização e comunicar. Prima  $\blacktriangle$  para continuar a digitalizar os canais de 1 a 8.

**Seleção de baixa ou alta potência:** Pressione  $\text{P}/\text{O}$  duas vezes para aceder à página de selecção de potência. Utilize as setas  $\blacktriangle$  e  $\blacktriangledown$  para seleccionar o nível de potência. O visor mostra "L" quando se selecciona o nível de potência baixa. A baixa potência pode prolongar a vida útil da bateria, mas reduz o alcance da transmissão.

**Monitorização do canal actual:** Prima  $\text{P}/\text{O}$  três vezes para activar/desactivar o monitor.

Raio de Transmissão

- O raio de conversação depende do ambiente e do terreno. Será maior (até cerca de 8km) em áreas abertas, sem obstruções, como montanhas ou edifícios. Se tiver problemas com a comunicação, recomendamos que vá para um local com menos trânsito e menos ruídos em redor.
- Não tente usar suas unidades PMR que estejam a uma distância inferior a 1,5 m. Se o fizer, pode obter interferências.
- O PMR tem uma banda de licença aberta. Identifique-se sempre quando estiver a transmitir, pois podem haver outros pessoas a comunicar no mesmo canal.

FREQUÊNCIA DE FUNCIONAMENTO

- |                         |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| - Canal 1: 446.00625MHz | - Canal 4: 446.04375MHz | - Canal 7: 446.08125MHz |
| - Canal 2: 446.01875MHz | - Canal 5: 446.05625MHz | - Canal 8: 446.09375MHz |
| - Canal 3: 446.03125MHz | - Canal 6: 446.06875MHz |                         |

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

Nós, Lexibook® S.A.,  
6 avenue des Andes  
Bâtiment 11  
91940 Les Ulis - França

Tipo de produto: Walkie-Talkies  
Designação do tipo: TW452  
Alcance da frequência: 446.00620MHz ~ 446.09375 MHz  
Potência de transmissão:  $\approx$  500 mW (20 dBm)

O abaixo assinado Lexibook Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio TW452 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.  
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
[http://www.lexibook.com/doc/tw452/tw452\\_1.pdf](http://www.lexibook.com/doc/tw452/tw452_1.pdf)

*Jasien*  
Yiu Wai Man  
Product Development Manager  
Hong Kong



MANUTENÇÃO E GARANTIA

Para limpar o jogo, utilize apenas um pano suave ligeiramente humedecido e sem qualquer tipo de detergente. Não exponha o jogo à luz directa do sol nem a qualquer outra fonte de calor. Não molhe a unidade. Não desmonte nem deixe cair a unidade.

**Nota:** Por favor guarde este manual, pois contém informações importantes. Este produto está coberto pela nossa garantia de 2 anos.

Para a utilização da garantia ou do serviço pós-venda, deverá dirigir-se ao seu responsável, levando consigo o talão da compra. A nossa garantia cobre defeitos de material ou de montagem da sua responsabilidade do fabricante, excluindo qualquer deterioração proveniente do não cumprimento do modo de utilização ou de qualquer intervenção inoportuna sobre a unidade (como a desmontagem, exposição ao calor ou à humidade...). Recomendamos que guarde a caixa para uma futura referência. Na procura de uma constante melhoria, poderemos modificar as cores ou características do produto apresentadas na caixa.

Referência: TW452

Criado e desenvolvido na Europa – Fabricado na China  
@Lexibook®

Para qualquer serviço pós-venda, por favor, contacte as nossas equipas:  
[www.lexibook.com](http://www.lexibook.com)



Este produto não é um brinquedo.



Proteção Ambiental

Os aparelhos eléctricos indesejados podem ser reciclados e não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum! Por favor, suporte activamente a conservação de recursos e ajude a proteger o ambiente, devolvendo este aparelho num centro de recolha (se disponível).

Eliminação correcta das baterias neste produto

(Aplicável em países com sistemas de recolha em separado) Este símbolo significa que o produto contém uma bateria recarregável incorporada abrangida pela Directiva Europeia 2013/56/EU que não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico comum. Todas as baterias deverão ser eliminadas em separado do lixo doméstico comum através de instalações de recolha nomeadas pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação correcta das suas baterias antigas ajuda a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente, animais e saúde humana. Recomendamos fortemente que entregue o seu produto num ponto de recolha oficial ou centro de reparação, para que um professional retire a bateria recarregável. Informe-se sobre o sistema de recolha em separado para produtos eléctricos e electrónicos e baterias recarregáveis. Siga as regras locais e nunca elimine o produto nem as baterias recarregáveis juntamente com o lixo doméstico comum. Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias antigas, contacte as autoridades locais ou o centro de eliminação de resíduos.



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Contenuto:  
2 x walkie-talkie 1 x manuale di istruzioni 1 x base di ricarica 2 x batterie ricaricabili 1 x adattatore CA/CC

**AVVERTENZE!** I materiali di imballaggio come nastri adesivi, pellicole in plastica, fermagli metallici ed etichette non fanno parte del prodotto e devono essere gettati.

ALIMENTAZIONE

Ogni walkie-talkie è alimentato da 1 batteria ricaricabile Ni-MH da 3,6 V  $\approx$  550 mAh (fornita) e una base di ricarica da 6,0 V CC 200 mA (fornita) o 6 batterie AAA da 1.2V CC (non fornite).

Rimuovi la clip per cintura sul retro del walkie-talkie per accedere al vano batterie.

Rimozione della clip per cintura

Rimuovere la batteria è più facile senza la clip per cintura. Tira la linguetta in avanti (allontanando l'apparecchio) per separare la clip, quindi rimuovila.

Installazione delle batterie

1. Apri il vano batterie situato sulla parte posteriore dell'apparecchio.
2. Inserisci la batteria ricaricabile Ni-MH da 3,6 V  $\approx$  550 mAh o 3 batterie AAA da 1.2V CC rispettando la polarità indicata sul fondo del vano batterie.
3. Richiudi il vano.
4. I walkie-talkie si accenderanno automaticamente e saranno pronti per l'uso.

Installazione della clip per cintura

Fai scorrere la clip nell'apposita fessura.

Ricarica della batteria

Collega la spina dell'adattatore alla presa di alimentazione situata sulla parte posteriore della base di ricarica. Collega l'altra estremità dell'adattatore a una presa di corrente. Quindi posiziona walkie-talkie sulla base di ricarica.

Uscita: 6,0 V  $\approx$  0,1 A (ogni)

ADATTATORE CA/CC

Ingresso: CA 100/240 V~ 50/60 Hz 200 mA

Uscita: 6,0 V  $\approx$  200 mA 1,2 W

Rendimento medio in modo attivo: 62,25%

Rendimento a basso carico: 63,98%

Consumo elettrico a vuoto: 0,21 W

Modello: L008A060020E

Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Le batterie devono essere ricaricate sotto la supervisione di un adulto. Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate o batterie di tipo diverso. Installare le batterie rispettando la corretta polarità. Rimuovere le batterie scariche dal prodotto. Non cortocircuitare i terminali delle batterie. Non bruciare le batterie. Rimuovere le batterie in presenza di un lungo periodo di inutilizzo. Questo apparecchio deve essere alimentato esclusivamente con le batterie specificate. Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo come raggi solari o fiamme. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

**ATTENZIONI!** Forti interferenze elettromagnetiche o scariche elettrostatiche possono causare malfunzionamenti o perdite di dati. Se l'apparecchio non funziona correttamente, rimuovi e reinserisci le batterie.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- |                  |                                     |
|------------------|-------------------------------------|
| 1. Antenna       | 7. Pulsante Accesso / Spento / Menu |
| 2. Display LCD   | 8. Pulsante della torcia            |
| 3. Pulsante SCAN | 9. Microfono                        |
| 4. Pulsante Su   | 10. Pulsante di chiamata/PPT        |
| 5. Pulsante Giù  | 11. Indicatore TX                   |
| 6. Altoparlante  | 12. Torcia                          |

Display LCD

Numero del canale /  
Livello del volume



Indicatore TX  
Indicatore batteria scarica  
Indicatore RX

**TX** L'indicatore si illumina in modalità di trasmissione.  
**RX** L'indicatore si illumina in modalità di ricezione.  
**B** Il numero del canale e il livello del volume variano da 1 a 8 in base alle impostazioni dell'utente.  
**L** L'indicatore si illumina quando la batteria è quasi scarica.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Precauzioni di sicurezza

- Per limitare l'esposizione alle frequenze radio durante l'uso dei walkie-talkie, tieni l'apparecchio ad almeno 5 cm di distanza dal viso.
- Non usare i walkie-talkie all'aperto in caso di temporale.
- Non usare i walkie-talkie sotto la pioggia.
- Se i walkie-talkie sono bagnati, spegnili e rimuovi la batteria. Asciuga il vano batterie e lascialo aperto per qualche ora.
- Non usare i walkie-talkie finché non sono completamente asciutti.
- Non lasciare i walkie-talkie alla portata dei bambini piccoli.
- Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo come raggi solari o fiamme.
- L'apparecchio è conforme alle specifiche RF di utilizzo vicino al proprio corpo. Mantieni l'apparecchio a una distanza di 2,5 cm dal corpo.
- Verifica che gli accessori dell'apparecchio, ad esempio una custodia, non presentino parti metalliche. Tieni l'apparecchio lontano dal corpo per rispettare la distanza indicata.
- **AVVERTENZE! LE BATTERIE POSSONO ESPLODERE SE SOSTITUIRE IN MODO SCORRETTO. GETTARE LE BATTERIE USATE CONFORMEMENTE ALLE ISTRUZIONI.**
- Mantenere una distanza minima intorno all'apparecchio per garantire un'adeguata ventilazione.
- Per garantire una corretta ventilazione, non ostruire le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non posizionare sull'apparecchio fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- L'apparecchio deve essere usato in climi temperati e/o tropicali.
- Sostituire le batterie in modo sicuro. Portarle presso gli appositi punti di raccolta per salvaguardare l'ambiente.

FUNZIONAMENTO

**Accensione e spegnimento dei walkie-talkie:** per accendere e spegnere i walkie-talkie, tieni premuto il pulsante  $\text{P}/\text{O}$  per 2 o 3 secondi. Verrà emesso un segnale acustico di conferma.

**Controllo del volume:** per regolare il volume dell'altoparlante, premi il pulsante  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$ .

**Selezione dei canali:** i walkie-talkie TW452JC dispongono di tre canali, numerati da 1 a 8. Per comunicare con gli altri walkie-talkie a portata di trasmissione, tutti i dispositivi devono essere sintonizzati sullo stesso canale. Premi il pulsante  $\text{P}/\text{O}$ . Il numero del canale corrente lampeggerà sul display. Premi il pulsante  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare il canale desiderato. Premi il pulsante  $\text{P}/\text{I}/\text{C}$  per confermare.

**Comunicazione con l'altro walkie-talkie:** tieni premuto il pulsante  $\text{P}/\text{I}/\text{C}$  e parla nel microfono con un tono di voce normale. Non gridare. Al termine della trasmissione, assicurati di rilasciare il pulsante  $\text{P}/\text{I}/\text{C}$ . La trasmissione è monodirezionale: mentre parli non puoi ricevere trasmissioni.

**Segnale di chiamata:** se vuoi chiamare il tuo partner per attirare la sua attenzione, premi il pulsante  $\text{P}/\text{I}/\text{C}$ . Gli altri dispositivi a portata di trasmissione e sintonizzati sullo stesso canale riceveranno un segnale acustico, per avvisarti che desideri comunicare con loro.

**Torcia:** premi il pulsante della torcia (8) per usare la luce LED quando giochi al buio.

**Ricerca dei canali attivi (SCAN):** quando la funzione SCAN è attiva, l'apparecchio scorre gli otto canali per trovare quello su cui un altro utente sta trasmettendo. Tieni premuto il pulsante S (3) per 1 secondo per avviare la ricerca. Quando l'apparecchio rileva un canale attivo si sintonizzerà su quel canale. Premi il pulsante ▲ per continuare a scorrere i canali da 1 a 8. Premi il pulsante per terminare la ricerca e comunicare.

**Selezione della potenza:** premi due volte il pulsante per accedere alla selezione della potenza. Usa i pulsanti ▲ e ▼ per selezionare il livello di potenza. Sul display apparirà "L" quando il livello di potenza debole è selezionata. Il livello di potenza debole prolunga l'autonomia della batteria, ma riduce la portata di trasmissione.

**Sorveglianza del canale corrente:** premi tre volte il pulsante per attivare o disattivare la sorveglianza del canale.

#### Portata di trasmissione

- La portata dipende dall'ambiente e dal terreno. Sarà maggiore (fino a circa 5 km) in ampi spazi aperti, senza ostacoli come colline o edifici. Se la comunicazione è disturbata, il consiglio di usare i walkie-talkie in un luogo con meno traffico e rumori ambientali.
- Non usare due walkie-talkie a meno di 1,5 m di distanza per evitare interferenze.
- La trasmissione PMR avviene su frequenze aperte. Identificati prima di parlare, perché altri utenti potrebbero trasmettere sullo stesso canale.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
<b>L'apparecchio non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie sono scariche o installate scorrettamente.</li> <li>L'apparecchio non è acceso.</li> </ul>
<b>Ricezione debole, assente o disturbata.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie sono scariche o installate scorrettamente.</li> <li>L'altro utente non è a portata di trasmissione.</li> <li>I walkie-talkie non sono sintonizzati sullo stesso canale.</li> <li>Il volume è troppo basso. Parla con un tono di voce normale, a 5-8 cm di distanza dal microfono.</li> <li>Le condizioni ambientali ostacolano la ricezione: spostati in un altro luogo, più in alto possibile, evitando gli ostacoli.</li> <li>Stai tenendo l'apparecchio troppo vicino al corpo.</li> <li>L'altro utente non sta trasmettendo.</li> <li>L'altro è troppo vicino.</li> <li>Interferenze con altri utenti sullo stesso canale.</li> </ul>
<b>Impossibile cambiare canale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie sono scariche o installate scorrettamente.</li> </ul>

### SPECIFICHE TECNICHE

- Canale 1: 446.00625 MHz
- Canale 2: 446.01875 MHz
- Canale 3: 446.03125 MHz
- Canale 4: 446.04375 MHz
- Canale 5: 446.05625 MHz
- Canale 6: 446.06875 MHz
- Canale 7: 446.08125 MHz
- Canale 8: 446.09375 MHz

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

**Noi, Lexibook® S.A.**, Tipo di prodotto: Walkie-talkie  
 6 avenue des Andes, Modello: TW452  
 Bâtiment 11, Banda di frequenza: 446.00625MHz – 446.09375 MHz  
 91940 Les Ulis - France, Potenza trasmessa: ≤ 500 mW (20 dBm)

Il fabbricante, Lexibook Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TW452 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

[http://www.lexibook.com/doc/tw452/tw452\\_1.pdf](http://www.lexibook.com/doc/tw452/tw452_1.pdf)



Yiu Wai Man  
 Manager Sviluppo prodotto  
 Hong Kong

### MANUTENZIONE E GARANZIA

Proteggere il prodotto dall'umidità. Se è bagnato, asciugarlo immediatamente. Non lasciarlo esposto alla luce solare o una fonte di calore. Non farlo cadere. Non tentare di disassemblarlo. Per pulirlo, usare un panno leggermente umido, senza l'aggiunta di detersivi. In caso di malfunzionamenti, sostituire la batteria. Se il problema persiste, leggere attentamente il manuale per verificare di aver rispettato le istruzioni.

**Nota:** conservare questo manuale per future consultazioni.

Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 2 anni.

Per richiedere un intervento in garanzia, rivolgersi al rivenditore presentando la ricevuta di acquisto. La garanzia copre i difetti di materiale o fabbricazione imputabili al costruttore, ad esclusione di danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni o a qualsiasi intervento non autorizzato sul prodotto (disassemblaggio, esposizione a calore o umidità, ecc.). Si raccomanda di conservare l'imballaggio per futuro riferimento. Ci impegniamo costantemente a migliorare i nostri prodotti, pertanto i colori e i dettagli possono differire dalle illustrazioni sulla confezione.

Riferimento: TW452

Progettato e sviluppato in Europa - Fabbricato in Cina

Questo prodotto è conforme alle direttive: 2011/65/UE, 2014/53/UE.



**Informazioni sulla protezione ambientale**  
 Tutti gli apparecchi elettrici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per contribuire attivamente alla protezione dell'ambiente e alla gestione responsabile delle risorse, portare questo apparecchio presso gli appositi punti di raccolta (se disponibili).

**Smaltimento della batteria del prodotto**  
 (Applicabile nei Paesi che dispongono di sistemi di raccolta differenziata) Questo simbolo indica che la batteria ricaricabile contenuta nel prodotto non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici ai sensi della direttiva europea 2013/56/UE. Le batterie usate devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici e portate presso gli appositi centri di raccolta messi a disposizione dal proprio comune o dalle autorità locali. Lo smaltimento corretto delle batterie contribuisce a evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute. Informarsi sui sistemi di raccolta degli apparecchi elettrici ed elettronici e delle batterie ricaricabili. Non gettare il prodotto e le batterie insieme ai rifiuti domestici e rispettare le normative locali. Per maggiori informazioni sullo smaltimento delle batterie, contattare le autorità comunali o i centri di raccolta dei rifiuti.

### NEDERLANDS

### HET APPARAAT UITPAKKEN

Bevat:

2 x walkie talkies 1 x gebruikershandleiding 1 x oplaadstation 2 x oplaadbare batterijen 1 x voedingsadapter

**WAARSCHUWING:** Alle verpakkingsmateriaal, zoals plakband, plastic vellen, draadklemmen en labels die niet deel uitmaken van dit apparaat dienen weggegooid te worden.

### STROOMBRONNEN

Deze portofoons werken op 1 x 3.6V 550mAh Ni-MH oplaadbare batterij voor elke portofoon (inbegrepen) en een 6,0V DC 200mA oplaadbasis (inbegrepen) of 6 x 1.2V DC AAA batterijen (niet inbegrepen).

Verwijder de riemclip aan de achterkant van de walkietalkie om toegang tot het batterijdeksel te krijgen.

#### Om de riemclip te verwijderen

Het is makkelijker om de batterijen in te steken zonder de riemclip. Trek het klepje naar voor (weg van de handset) om de riemclip vrij te maken. Trek nadien de riemclip weg.

#### Batterijen plaatsen:

- Om de batterijen te installeren, open het batterij vak aan de achterkant van het apparaat.
- Plaats de oplaadbare 3.6 V 550 mAh Ni-MH batterij, of 3 x 1.2 V DC AAA batterijen, en let daarbij op de polariteitsmarkeringen in het batterijvakje
- Sluit het batterij vak.
- De walkietalkies worden automatisch ingeschakeld en zijn klaar voor gebruik.

#### Om de riemclip te bevestigen

Schrijf de riemclip naar beneden in het gleufje tot het vastklikt.

#### Opladen van het toestel

Stee de wisselstroomadapter in de wisselstroomaansluiting aan de achterkant van het oplaadstation. Steek het andere uiteinde van de wisselstroomadapter in een stopcontact. U kunt de portofoons dan op het oplaadstation opladen.

Uitgang: 6,0 V 0,1 A (elk)

#### AC ADAPTER

Ingang: AC 100 V / 240 V ~ 50 / 60 Hz 200 mA  
 Uitgang: 6,0 V 200 mA 1,2 W  
 Gemiddelde actieve efficiëntie: 62,25  
 Rendement bij lage belasting: 63,98  
 Opgenomen vermogen bij nullast: 0,21 W  
 Model: L008A06002E

Niet-heroplaadbare batterijen kunnen niet worden heropgeladen; oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd alvorens deze op te laden; heroplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen; verschillende types batterijen of nieuwe en oude batterijen mogen niet onderling gebruikt worden; gebruik alleen batterijen van hetzelfde of equivalente type zoals aangeraden door de fabrikant; batterijen moeten volgens de juiste polariteit worden ingestoken; lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd; de toevoerterminals mogen geen kortsluiting ondervinden. Geef de verpakking te bewaren als het belangrijke informatie bevat. Gooi batterijen nooit in open vuur. Indien je het spel voor langere tijd niet zal gebruiken, neem de batterijen uit het spel. Wanneer het geluid verzakt of het spel niet reageert, vervang dan de batterijen. Stel de batterijen nooit bloot aan een warmstroom, zoals zonlicht of vuur.

**WAARSCHUWING:** Storing of geheugenverlies van het apparaat kan worden veroorzaakt door sterke frequentiestoringen of elektrostatische ontleding. Als het apparaat niet naar behoren werkt, haal de batterijen uit en plaats deze dan opnieuw.

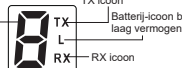
### PRODUCT BESCHRIJVING

- Antenne
- Scherm LCD
- SCAN-knop
- Omhoog knop
- Omhoog knop
- Luidspreker
- On / Off / Menu toets
- Lichtknop
- Microfoon
- Opgroep/PTT-knop
- TX icoon
- Zaklamp

#### Scherm LCD

Kanaalnummer /

Volumever /



TX icoon

TX De indicator licht op in de zendmodus.

RX De indicator licht op in de ontvangstmodus.

B Het kanaal-Volumeniveau verandert van 1 tot 8, afhankelijk van het door de gebruiker gewenste niveau.

L De indicator licht op wanneer de batterij bijna leeg is.

### VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Belangrijke veiligheidsmaatregelen**
- Om blootstelling aan radiofrequentie te verlagen tijdens het gebruik van jouw walkietalkies, moet je de handset tenminste 5cm (2 duim) van je gelaat verwijderd houden.
  - Gebruik jouw walkietalkies nooit buitenshuis tijdens een onweer.
  - Gebruik de walkietalkies niet in de regen.
  - Indien jouw walkietalkies ooit nat wordt, moet je het uitzetten en de batterijen verwijderen. Droog het batterij vak en laat het deksel gedurende enkele uren open. Gebruik enkel de handset wanneer het opnieuw droog is.
  - Hou de walkietalkies buiten het bereik van peuters en jonge kinderen.
  - Verwijder de batterijen wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt. Stel de batterijen nooit bloot aan een warmtebron, zoals zonlicht of vuur.
  - Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij gebruik in de buurt van het lichaam. Blijf op een afstand van 2,5 cm van het lichaam. Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een case of houder, geen metalen componenten bevatten. Houd het apparaat uit de buurt van uw lichaam om te voldoen aan de vereiste afstanden.
- WAARSCHUWING: EXPLOSIEGEVAAR WANNEER DE BATTERIJ VERKEERD WORDT VERVANGEN GOOI GEBRUIKTE BATTERIJEN WEG OVEREENKOMSTIG DE INSTRUCTIES.**
- Houd een minimale afstand rond het apparaat voor voldoende ventilatie.
  - De ventilatie dient niet belemmerd te worden door het afdekken van de ventilatieopeningen door voorwerpen zoals een kraan, een tafellaken, gordijnen, etc.
  - Plaats geen voorwerp met een open vlam, zoals een brandende kaars, op het apparaat.
  - Het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt in een gematigd en/of tropisch klimaat.
  - Gooi de batterijen op een juiste manier weg. Gooi gebruikte batterijen in de inzamelbakken die voor dit doelende voorzien zijn.

### ERMEE BEGINNEN

**De walkietalkies in- en uitschakelen:** Om de walkietalkies in of uit te schakelen, houd de aan/uit-knop gedurende 2 tot 3 seconden ingedrukt. Je hoort telkens een geluidssignaal als bevestiging.

**Volumecontrole:** Om het volume van de luidspreker aan te passen: Druk op de ▲ of ▼ toets.

**De kanalen veranderen:** De TW452 heeft 8 kanalen, genummerd van 1 tot 8. Om met andere PMR-gebruikers binnen dit bereik te communiceren, moet iedereen zijn PMR op hetzelfde kanaal afstemmen. Druk eenmaal op de toets. Het huidige kanaalnummer zal op het display flitsen. Druk op de ▲ of ▼ toets om naar het gewenste kanaal over te springen. Druk op de toets toets om de kanaalinstelling te bevestigen.

**Om met een andere handsetgebruiker te spreken:** Hou de -toets ingedrukt. Spreek klaar en duidelijk door de microfoon, met een normale stem – schreeuw niet. Wanneer je klaar bent met spreken, laat je de toets los. Opmerking: PMR-transmissie is een "bérichtingsverkeer" – wanneer je spreekt, kan je geen transmissie ontvangen.

**Beltoon:** U kunt een beltoon naar andere handsets zenden die zich binnen het bereik bevinden en op hetzelfde kanaal zijn afgestemd door kort op de knop te drukken.

**Kanalen scannen:** Wanneer de scanfunctie ingeschakeld is, zal de handset continu alle acht kanalen scannen tot het het kanaal vindt waarop een andere gebruiker een transmissie doorstuurt. Hou de "S"-toets (3) ingedrukt. SCAN verschijnt op het display en het kanaalnummer verandert. Wanneer een signaal wordt ontdekt, zal het toestel pauzeren. Druk op de

▲-toets om verder te gaan met het scannen van kanalen 1 tot 8. Druk op de -toets om het scannen te stoppen en te communiceren.

**Laag of hoog vermogen selectie:** Druk tweemaal op om toegang te krijgen tot de energiekeuzepagina. Gebruik de pijlen ▲ en ▼ om het vermogensniveau te selecteren. Het display toont "L" wanneer laag vermogen is geselecteerd. Laag vermogen kan de levensduur van de batterij verlengen, maar vermindert het zendbereik.

**Bewaking van het huidige kanaal:** Druk driemaal op om de monitor te activeren/deactiveren.

#### Zendbereik

- Het spreekbereik hangt af van de omgeving en het terrein. Het is het grootst (tot ongeveer 8km of 5 mijl) in wijde, open ruimtes zonder hindernissen, zoals heuvels of gebouwen. Als er communicatieproblemen optreden, wordt het aangeraden om naar een omgeving met minder verkeer of lawaai te gaan.
- Probeer niet om twee PMR handsets te gebruiken minder dan 1,5m (5 voet) van elkaar verwijderd. Indien je dit wel doet, kunnen er storingen optreden.
- Walkietalkies is een frequentieband met vrije licentie – je moet jezelf altijd bekendmaken tijdens het verzenden, daar er mogelijk andere mensen op hetzelfde kanaal communiceren.

### BEDRIJFSFREQUENTIE

- Kanaal 1: 446.00625MHz
- Kanaal 2: 446.01875MHz
- Kanaal 3: 446.03125MHz
- Kanaal 4: 446.04375MHz
- Kanaal 5: 446.05625MHz
- Kanaal 6: 446.06875MHz
- Kanaal 7: 446.08125MHz
- Kanaal 8: 446.09375MHz

### ONDERHOUD EN GARANTIE

Wij, Lexibook® S.A.,  
 6 avenue des Andes  
 Bâtiment 11  
 91940 Les Ulis - Frankrijk

Soort product: Walkietalkies  
 Type benaming: TW452T  
 446.00626MHz – 446.09375 MHz  
 Uitgezonden vermogen: ≤ 500 mW (20 dBm)

Hierbij verklaar ik, Lexibook Limited, dat het type radioapparaat TW58series conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [http://www.lexibook.com/doc/tw452/tw452\\_1.pdf](http://www.lexibook.com/doc/tw452/tw452_1.pdf)

Yiu Wai Man  
 Manager Productontwikkeling  
 Hong Kong

### ONDERHOUD EN GARANTIE

Om het speelgoed te reinigen, gebruik je alleen een zachte, licht vochtige doek. Alle detersieven zijn verboden. Stel het spel niet bloot aan direct zonlicht of andere welke hittebron. Maak het spel niet nat. Haal het niet uit elkaar en laat het niet vallen.

**Opmerking:** gelieve deze handleiding te bewaren aangezien het belangrijke informatie bevat. Het product is gedekt door onze 2 jaar garantie.

Voor alle herstellingen tijdens de garantie of naverkooptendienst, moet je je richten tot de verkoper met een aankoopbewijs. Onze garantie geldt voor al het materiaal en de montage van de fabrikant, exclusief alle schade veroorzaakt door het niet respecteren van onze gebruiksaanwijzing (zoals uit elkaar halen, blootstellen aan hitte of vochtigheid, ...) Wij raden aan de verpakking te bewaren voor enige referentie in de toekomst. In onze poging voor constante verbetering, is het mogelijk dat kleuren en details van dit product lichtjes verschillen van deze op de verpakking.

Referentie: TW452  
 Ontworpen en ontwikkeld in Europa - Gemaakt in China  
 ©Lexibook®



Voor service na verkoop, neem contact op met onze teams: [www.lexibook.com](http://www.lexibook.com)



#### Milieubescherming

Ongevoerd elektrische apparaten dienen gerecycled te worden en niet weggegooid met het algemeen huishoudelijk afval! Geef uw actief bij te dragen tot het behoud van middelen en het milieu te helpen beschermen door dit apparaat terug te bezorgen aan een verzamelcentrum (indien beschikbaar).

**Juste verwijdering van de batterijen in dit product**  
 (Van toepassing in landen met afzonderlijke inzamelsystemen) Dit symbool geeft aan dat het product een geïntegreerde oplaadbare batterij bevat die onder de Europese Richtlijn 2013/56/EU valt en niet met het gewone huishoudelijk weggegooid mag worden. Alle batterijen mogen niet met het gemeentelijk huishoudelijk vuur worden weggegooid en moeten naar een erkend inzamelpunt in uw gemeente worden gebracht. Door te zorgen voor een juiste verwijdering van uw gebruikte batterijen helpt u om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu, en de gezondheid van mens en dier te voorkomen. We raden u sterk aan om uw product in een erkend inzamelpunt of servicecentrum in te leveren om de oplaadbare accu op een professionele wijze te verwijderen. Zoek naar informatie over het inzamelsysteem voor elektrische en elektronische producten, en oplaadbare batterijen die in uw gemeente van kracht is. Volg de geldende voorschriften in uw gemeente en gooi het product en de oplaadbare batterijen nooit weg met het gewone huishoudelijk vuur. Meer informatie over het weggooiën van uw gebruikte batterijen, neem contact op met uw gemeente of plaatselijk inzamelpunt.